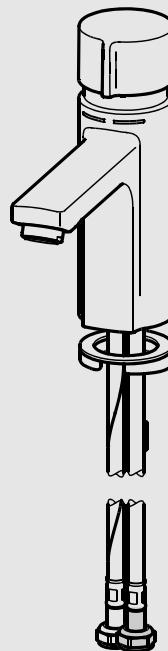


F5

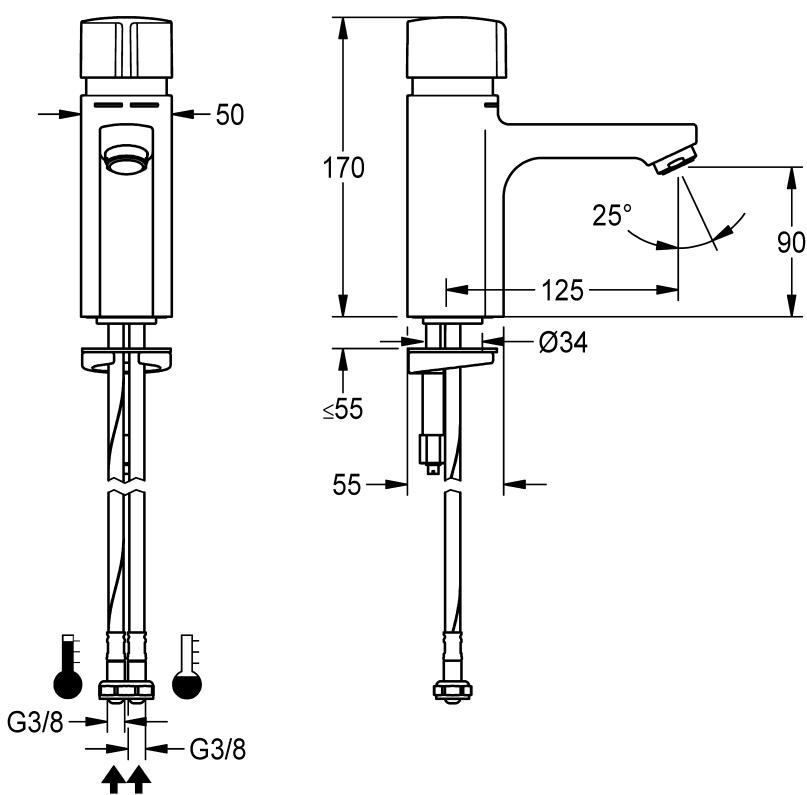
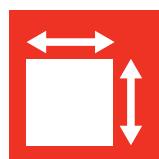
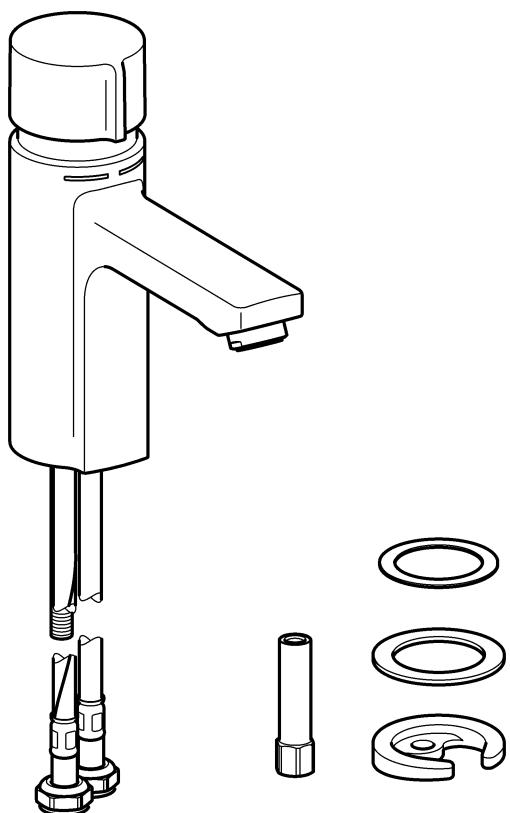


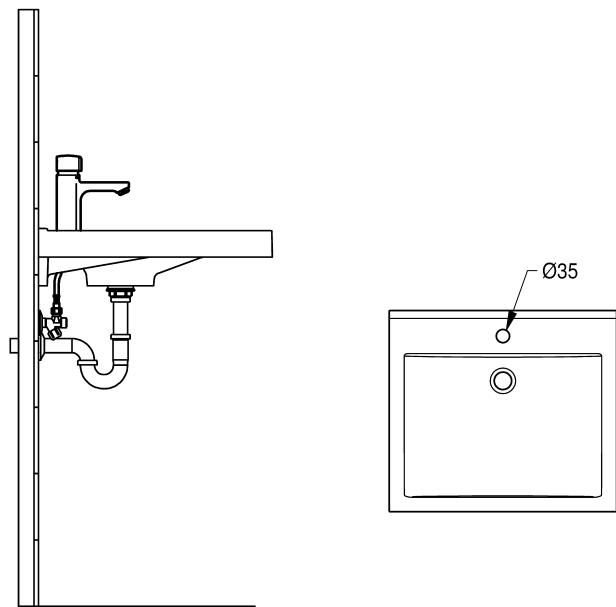
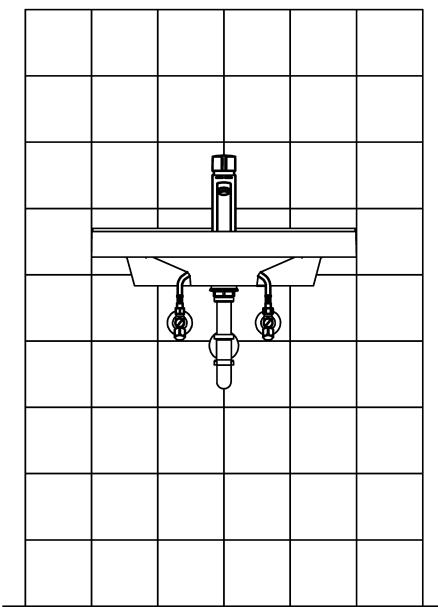
**F5SM1006**  
2030039396  
7612982243882

DE	Montage- und Betriebsanleitung	Selbstschluss-Standbatterie
EN	Installation and operating instructions	Self-closing pillar mixer
FR	Notice de montage et de mise en service	Mitigeur à fermeture automatique pour montage sur plage
ES	Instrucciones de montaje y servicio	Grifo de pie con cierre automático
IT	Istruzioni per il montaggio e l'uso	Miscelatore a bordo lavabo temp
NL	Montage- en bedrijfsinstructies	Zelfsluitende wastafelmengkraan
PL	Instrukcja montażu i obsługi	
SV	Monterings- och driftinstruktion	
CS	Návod pro montáž a provoz	
FI	Asennus- ja käyttöohje	Itsesulkeutuva pylväshana
RU	Инструкция по монтажу и вводу в эксплуатацию	

Make  
it  
wonderful

**FRANKE**





## EN Installation and operating instructions

### Important notes

- Before installing flush piping system!
- The fitting must be operated only with original mesh filters and return flow inhibitors!
- The fitting must be checked and maintained at regular intervals depending on the water quality and in accordance with the local conditions, and rules and regulations applicable at the site.

### Technical data

- Minimum flow pressure 0.5 bar
- Maximum operating pressure 10 bar
- Recommended flow pressure 3 bar
- Volume flow at 3 bar flow pressure 3 l/min
- Flow time at 38 °C 5-60 s adjustable

## DE Montage- und Betriebsanleitung

### Wichtige Hinweise

- Vor Installation Rohrleitungen spülen!
- Armatur nur mit original Rückflussverhinderern und Sieben betreiben!
- In Abhängigkeit von der Wasserqualität, den örtlichen Gegebenheiten und den vor Ort geltenden Bestimmungen die Armatur in regelmäßigen Abständen prüfen und warten.

### Technische Daten

- Mindestfließdruck 0,5 bar
- Maximaler Betriebsdruck 10 bar
- Empfohlener Fließdruck 3 bar
- Volumenstrom bei 3 bar Fließdruck 3 l/min
- Fließzeit bei 38 °C 5-60 s einstellbar

## **PL Instrukcja montażu i obsługi**

### **Ważne wskazówki**

- Przed instalacją przepłukać rury!
- Armatury należy używać wyłącznie z oryginalnymi sitkami i zaworami zwrotnymi!
- Armaturę należy poddawać regularnej kontroli i konserwacji w zależności od jakości wody, warunków lokalnych i obowiązujących przepisów.

### **Dane techniczne**

- Minimalne ciśnienie przepływu 0,5 bar
- Maksymalne ciśnienie robocze 10 barów
- Zalecane ciśnienie przepływu 3 barów
- Objętościowe natężenie przepływu przy ciśnieniu 3 barów 3 l/min
- Czas przepływu w temp. 38 °C 5-60 s z możliwością ustawienia

## **SV Monterings- och driftinstruktion**

### **Viktiga informationer**

- Spola igenom rörledningarna före installation!
- Använd armaturen endast med originalsilar och originalåterflödesförhindrare!
- Kontrollera och serva armaturen med intervaller som bestäms av vattenkvaliteten samt de lokala förhållandena och de bestämmelser som gäller där.

### **Tekniska data**

- Minsta hydrauliska tryck 0,5 bar
- Maximalt drifttryck 10 bar
- Rekommenderat hydrauliskt tryck 3 bar
- Volymström vid 3 bar hydrauliskt tryck 3 l/min
- Flytförmåga vid 38 °C 5-60 s inställbar

## **FR Notice de montage et de mise en service**

### **Remarques importantes**

- Rincer les conduites avant d'installer !
- Ne faire fonctionner la robinetterie qu'avec les filtres et clapets de non retour d'origine !
- En fonction de la qualité de l'eau, ainsi que des conditions et des dispositions locales, il convient de contrôler et d'entretenir la robinetterie à intervalles réguliers.

### **Données techniques**

- Pression dynamique minimale 0,5 bar
- Pression de service maximale 10 bars
- Pression dynamique recommandée 3 bars
- Débit volumique pour 3 bars de pression dynamique 3 l/min
- Temps d'écoulement à 38 °C 5-60 s réglable

## **CS Návod pro montáž a provoz**

### **Důležité pokyny**

- Před instalací potrubí propláchněte!
- Provozovat armaturu jen s originálními sítky a zařízeními proti zpětnému toku!
- V závislosti na kvalitě vody, místních podmínkách a předpisech platných v místě instalace je nutné provádět v pravidelných intervalech kontrolu a údržbu armatury.

### **Technické údaje**

- Minimální průtočný tlak 0,5 bar
- Maximální provozní tlak 10 bar
- Doporučený průtočný tlak 3 bar
- Průtok při průtočném tlaku 3 bar 3 l/min
- Doba průtoku při 38 °C 5-60 s nastavitelná

**ES**

## Instrucciones de montaje y servicio

### Indicaciones importantes

- ¡Enjuagar las tuberías antes de instalar!
- ¡La grifería debe hacerse funcionar únicamente con los tamices y las válvulas antiretorno originales!
- En función de la calidad del agua, las condiciones locales y la legislación vigente, realizar las inspecciones y el mantenimiento de la grifería a intervalos regulares.

### Datos técnicos

- Presión mínima de flujo 0,5 bar
- Presión máxima de servicio 10 bares
- Presión de flujo recomendada 3 bares
- Flujo volumétrico con 3 bares de presión de flujo 3 l/min
- Tiempo de flujo a 38 °C 5-60 s ajustable

**FI**

## Asennus- ja käytööhje

### Tärkeitä ohjeita

- Huuhtele putkijohdot ennen asennusta!
- Käytä varusteet vain alkuperäisten sihtien ja takaisinvirtauksen eston kanssa!
- Hana tulee tarkistaa ja huolata säännöllisin väliajoin veden laadusta, paikallisista oloista ja paikalla voimassa olevista määräyksistä riippuen.

### Tekniset tiedot

- Vähimmäisvirtauspaine 0,5 bar
- Suurin käyttöpaine 10 bar
- Suositeltava virtauspaine 3 bar
- Tilavuusvirta 3 barin virtauspaineella 3 l/min
- Virtausaika 38 °C lämpötilassa 5-60 s säädettävässä

**IT**

## Istruzioni per il montaggio e l'uso

### Avvertenze importanti

- Sciacquare le tubazioni prima di installare!
- Utilizzare la rubinetteria esclusivamente con i filtri e le valvole antiriflusso originali!
- Controllare e sottoporre a manutenzione l'apparecchio ad intervalli regolari, in funzione della qualità dell'acqua, delle caratteristiche locali e delle vigenti disposizioni locali.

### Specifiche tecniche

- Pressione idraulica min. 0,5 bar
- Pressione di esercizio max. 10 bar
- Pressione idraulica consigliata 3 bar
- Portata volumetrica a 3 bar di pressione idraulica 3 l/min
- Durata di flusso a 38 °C 5-60 s impostabile

**RU**

## Инструкция по монтажу и вводу в эксплуатацию

### Важные указания

- Перед инсталляцией промыть трубы!
- Эксплуатировать арматуру только с оригинальными фильтрами и клапанами обратного течения!
- Арматуру необходимо регулярно чистить и обслуживать в зависимости от качества воды, местных условий и действующих в месте эксплуатации предписаний.

### Технические характеристики

- Минимальный гидравлический напор 0,5 бар
- Максимальное рабочее давление 10 бар
- Рекомендуемый гидравлический напор 3 бар
- Объемный расход при гидравлическом напоре 3 бар 3 л/мин
- Продолжительность истечения при 38 °C 5-60 s регулируемое

**NL**

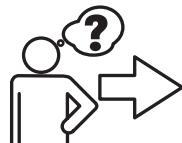
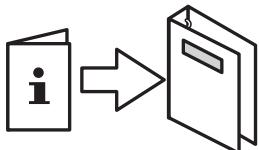
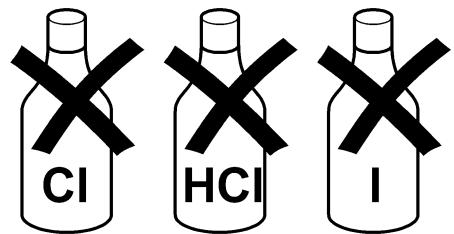
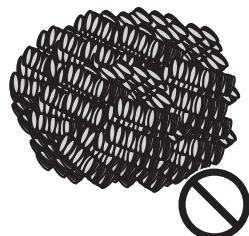
## Montage- en bedrijfsinstructies

### Belangrijke aanwijzingen

- Voor installatie buisleidingen spoelen!
- Armatuur alleen met originele zeven gebruiken!
- Afhankelijk van de waterkwaliteit, de plaatselijke omstandigheden en de plaatselijke voorschriften de armatuur regelmatig controleren en onderhouden.

### Technische gegevens

- Minimale dynamische druk 0,5 bar
- Maximale werkdruck 10 bar
- Aanbevolen dynamische druk 3 bar
- Volumestroom bij 3 bar dynamische druk 3 l/min
- Stromingstijd bij 38 °C 5-60 s instelbaar



[www.franke.com](http://www.franke.com)

## 1. Montage

EN Installation  
FR Montage  
ES Montaje  
IT Montaggio

NL Montage  
PL Montaż  
SV Montering

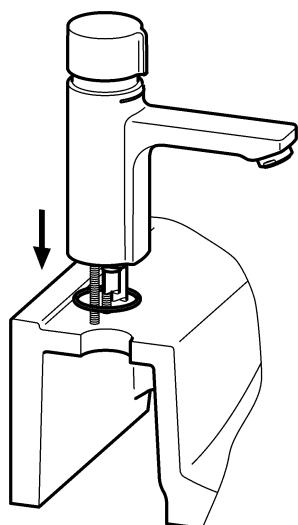
CS Montáž  
FI Asennus  
RU Монтаж



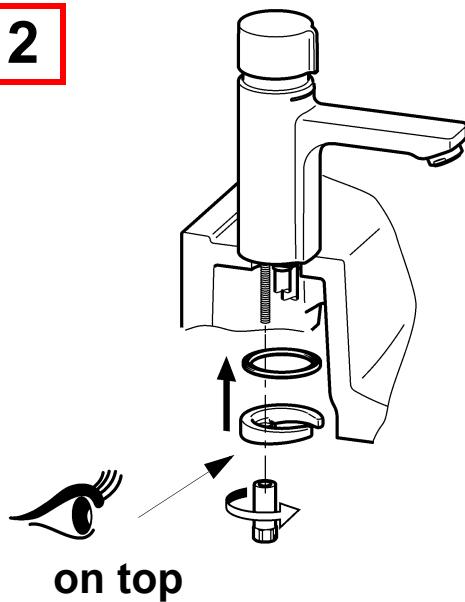
13 mm

19 mm

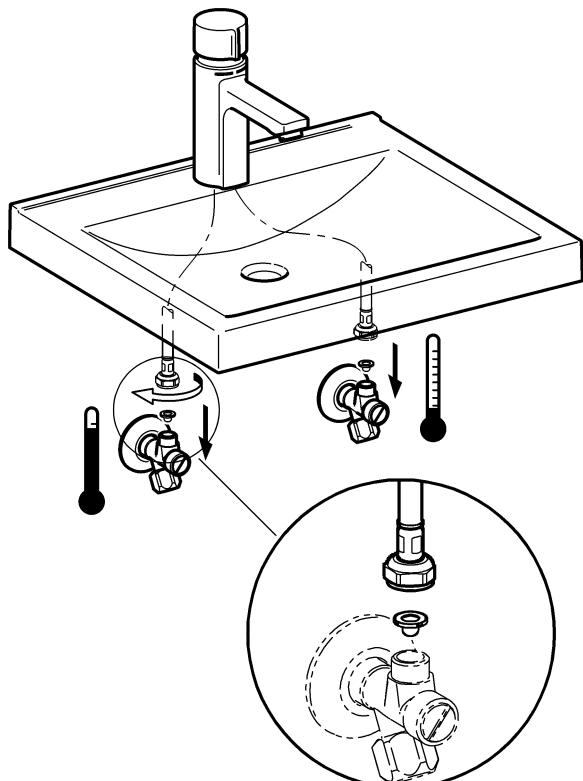
1



2



3



## 2. Funktion

EN Function

FR Fonctionnement

ES Función

IT Funzionamento

NL Werking

PL Funkcja

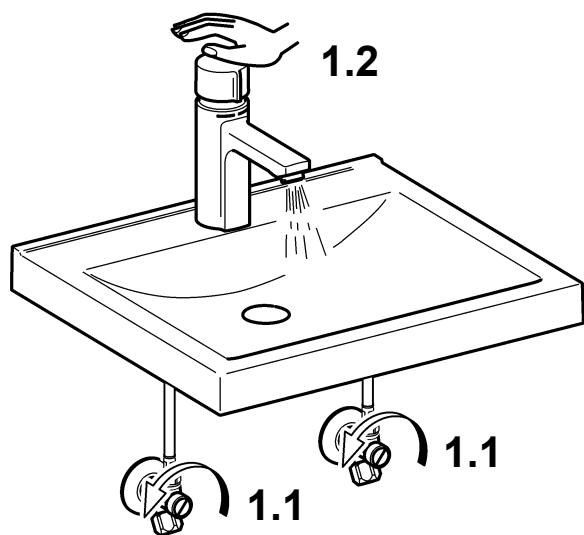
SV Funktion

CS Funkce

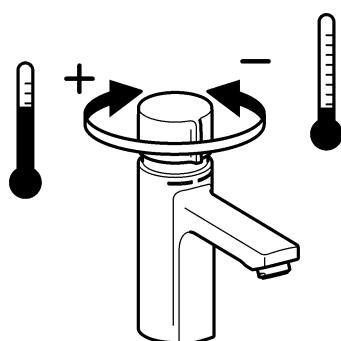
FI Toiminto

RU Функционирование

**1**



**2**



### 3. Fließzeit einstellen

EN Adjust flow duration

FR Régler la durée d'écoulement

ES Ajustar el tiempo de flujo

IT Impostazione della durata di flusso

NL Stromingstijd instellen

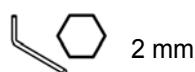
PL Ustawić czas przepływu

SV Ställa in flytförmligan

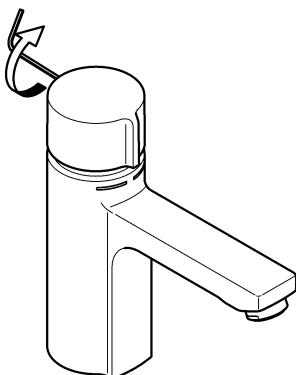
CS Nastaví dobu průtoku

FI Aseta virtausaika

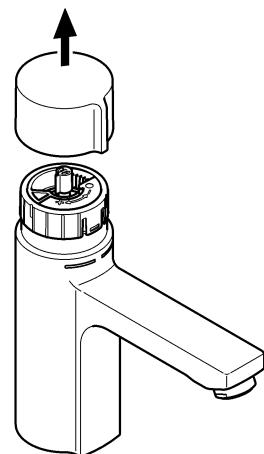
RU Регулировка времени истечения



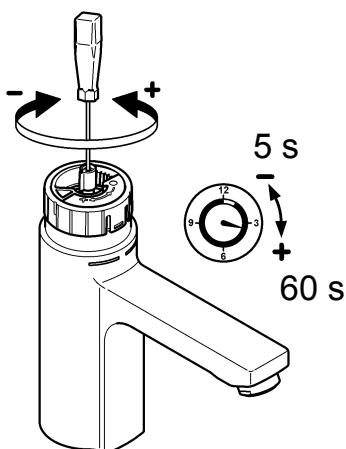
1



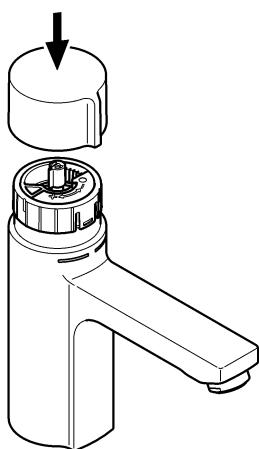
2



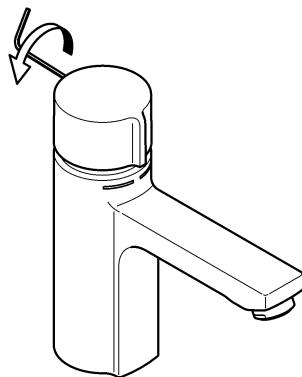
3



4



5



#### 4. Temperaturanschlag einstellen

EN Setting the temperature stop

NL Temperatuurbegrenzing instellen

CS Nastavení teplotního limitu

FR Réglage de la butée de température

PL Ustawienie ograniczenia temperatury

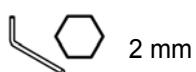
FI Lämpötilarajoittimen säättäminen

ES Ajuste del tope de temperatura

SV Ställa in temperaturstoppet

RU Настройка температурного упора

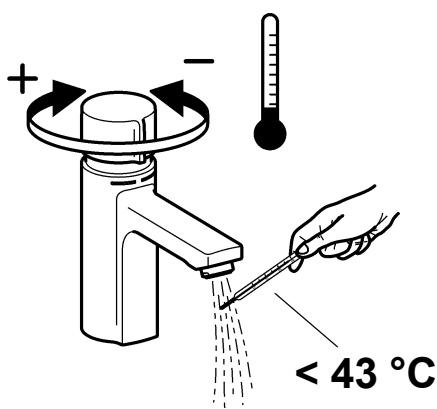
IT Impostazione del blocco temperatura



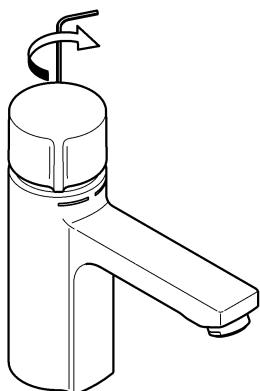
1



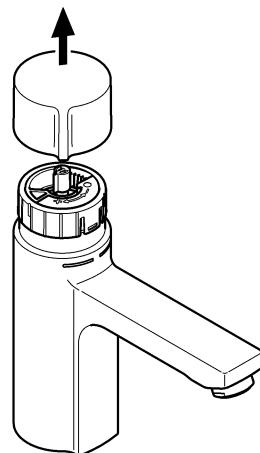
> 43 °C



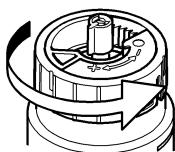
2



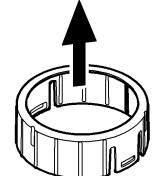
3



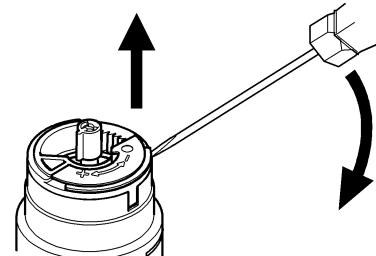
4



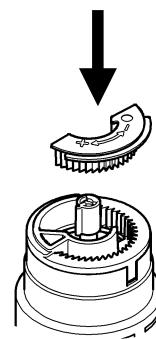
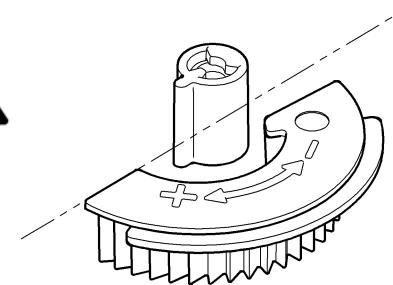
5



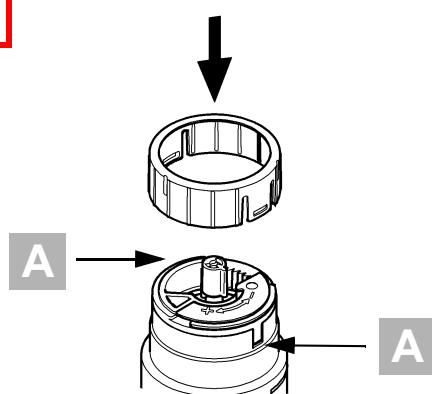
6



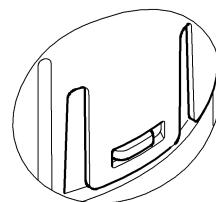
**7**



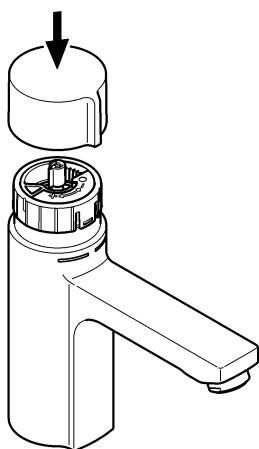
**8**



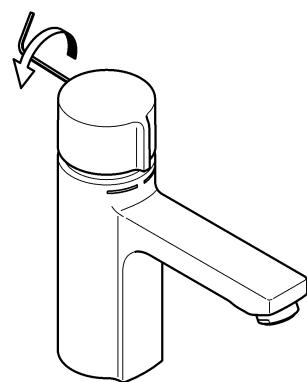
**A**



**9**



**10**



## 5. Wartung

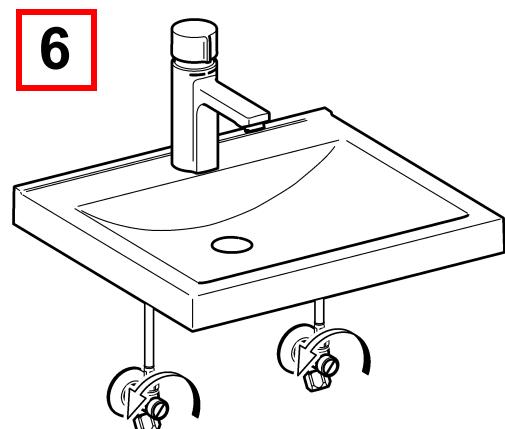
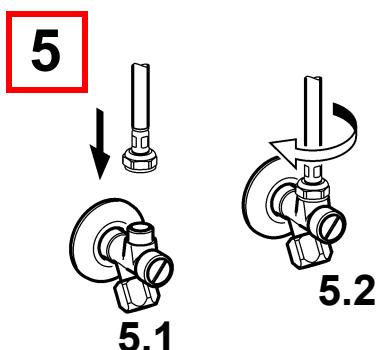
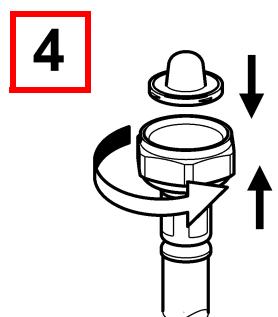
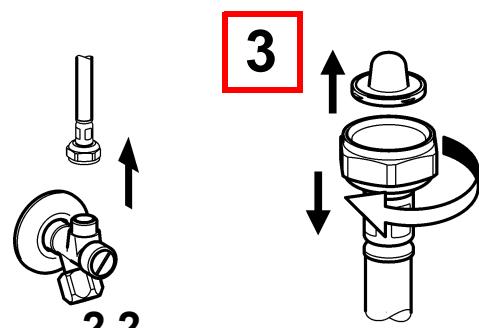
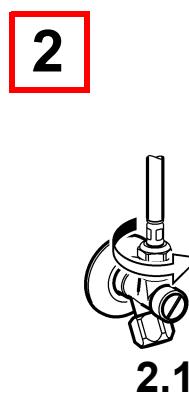
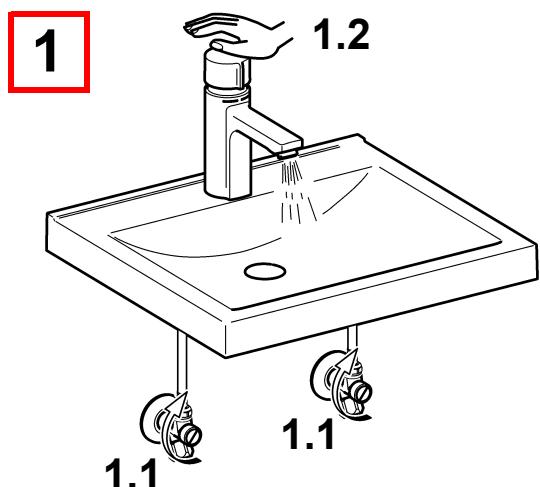
EN Maintenance  
FR Maintenance  
ES Mantenimiento  
IT Manutenzione

NL Onderhoud  
PL Konserwacja  
SV Underhåll

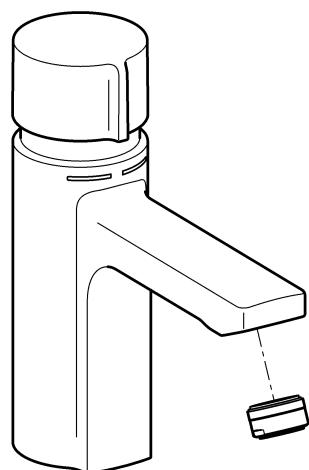
CS Varování  
FI Huolto  
RU Техническое обслуживание



19 mm



22 mm



## 6. Selbstschluss-Mischkartusche wechseln

EN  
FR  
ES  
IT

NL  
PL  
SV

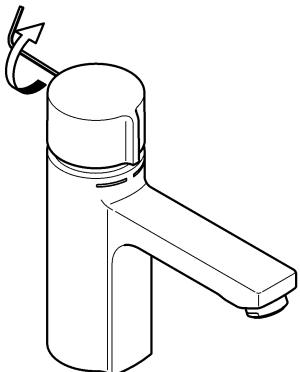
CS  
FI  
RU



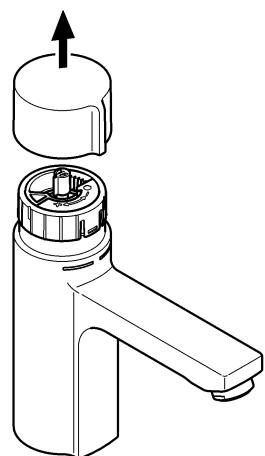
2 mm



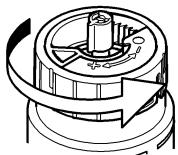
1



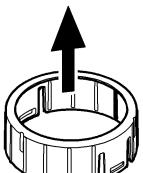
2



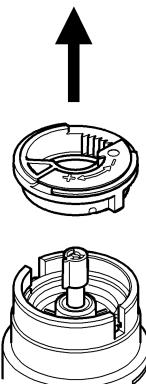
3



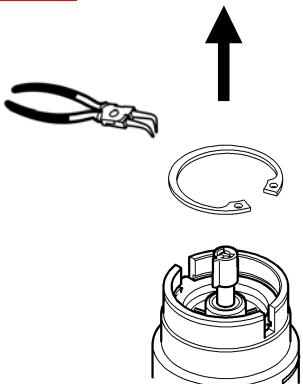
4



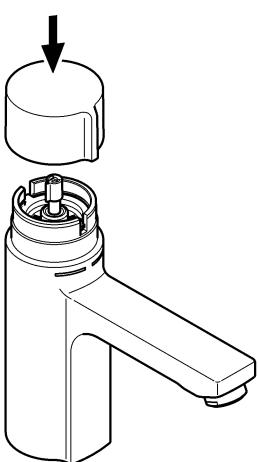
5



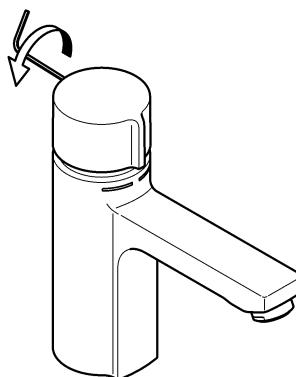
6

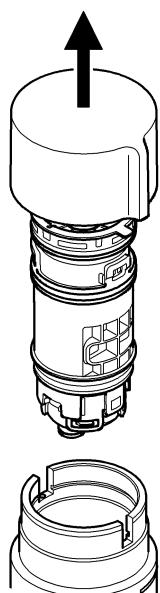
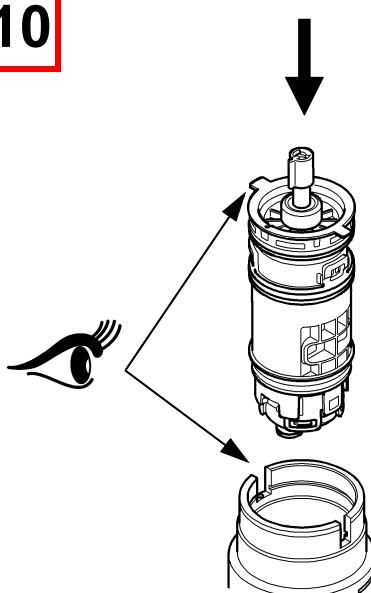
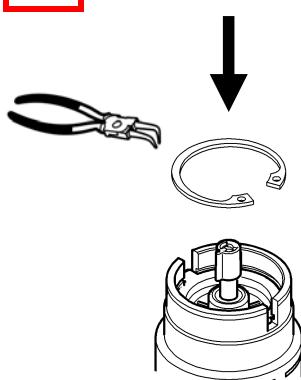
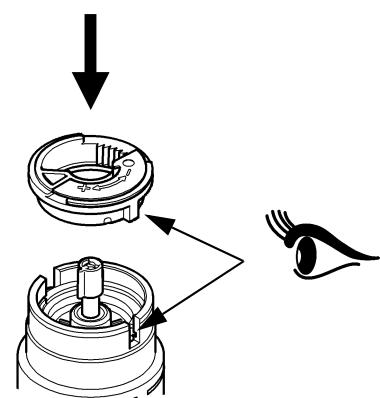


7



8



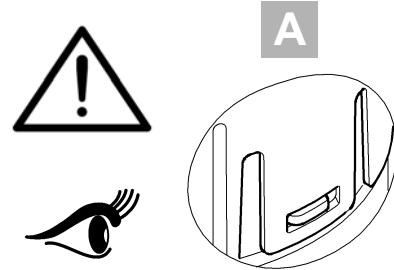
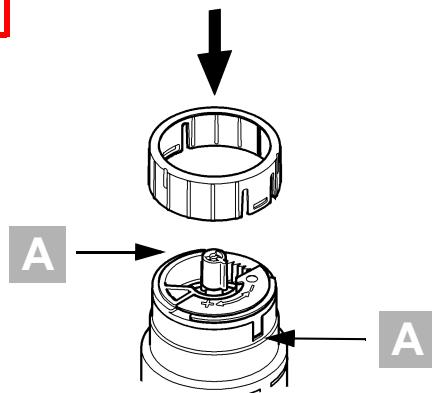
**9****10****11****12****13**

3.

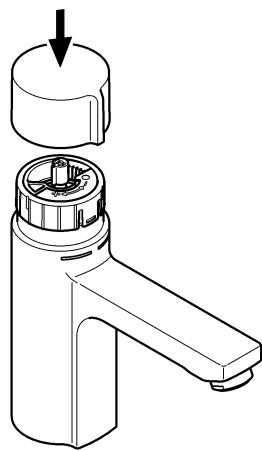
**14**

4.

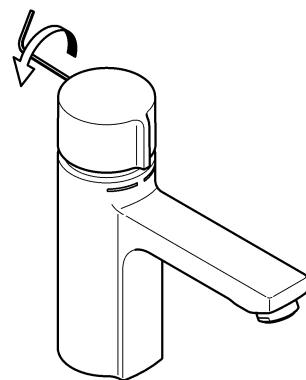
**15**



**16**



**17**

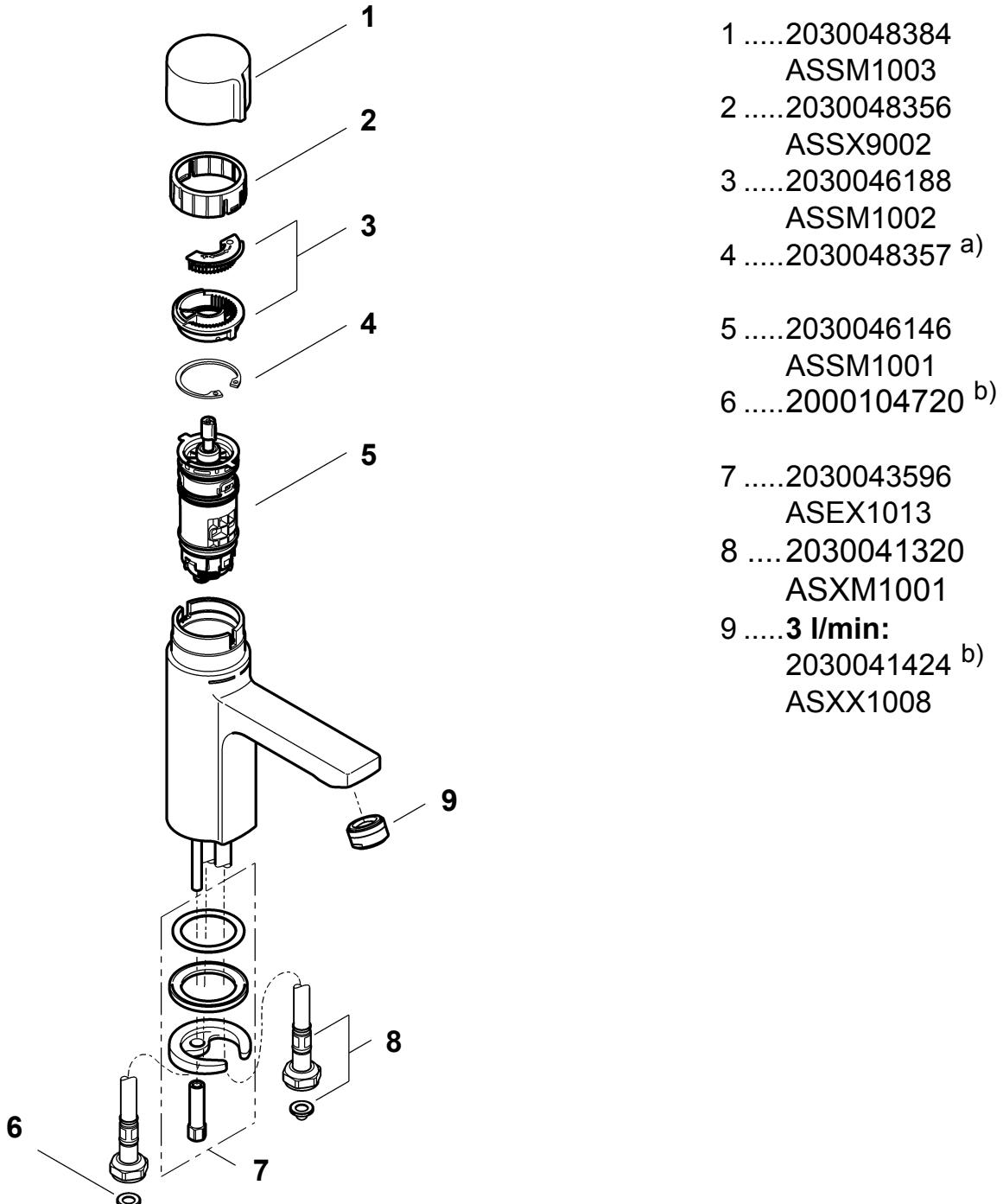


## 7. Ersatzteile

EN Replacement parts  
 FR Pièces de rechange  
 ES Piezas de recambio  
 IT Pezzi di ricambio

NL Reserveonderdelen  
 PL Części zamienne  
 SV Reservdelar

CS Náhradní díly  
 FI Varaosat  
 RU Запчасти



EN a) 5 pieces  
 b) 10 pieces

DE a) 5 Stück  
 b) 10 Stück

FR a) 5 pièces  
 b) 10 pièces

ES a) 5 piezas  
 b) 10 piezas

IT a) 5 pezzi  
 b) 10 pezzi

NL a) 5 stuk  
 b) 10 stuk

PL a) 5 sztuk  
 b) 10 sztuk

SV a) 5 styck  
 b) 10 styck

CS a) 5 kusů  
 b) 10 kusů

FI a) 5 kappaletta  
 b) 10 kappaletta

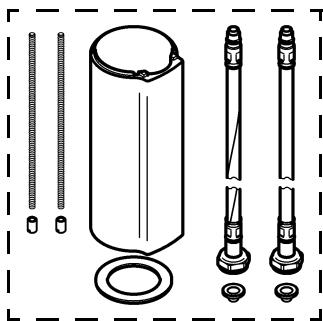
RU a) 5 штук  
 b) 10 штук

## 8. Zubehör

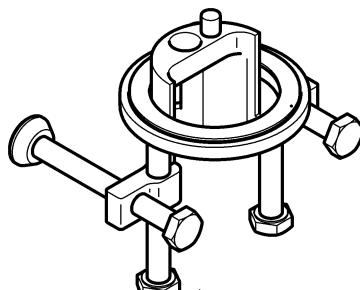
EN Accessories  
FR Accessoire  
ES Accesorios  
IT Accessori

NL Toebehoren  
PL Akcesoria  
SV Tillbehör

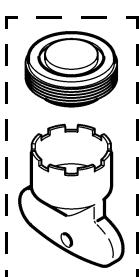
CS Príslušenství  
FI Varusteet  
RU принадлежности



2030041519  
ACSX1001



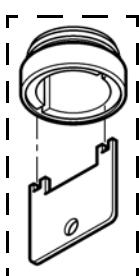
2030035383  
ACXX1001



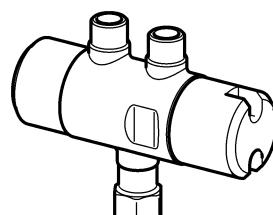
±6 °, 5 l/min:  
2030041326  
ACXX1002



1,8 l/min:  
2030041442<sup>b)</sup>  
ACXX1005



2000104778  
ZTAPS0005



2030012758  
PURE0031

- |                 |                 |                |                     |
|-----------------|-----------------|----------------|---------------------|
| EN b) 10 pieces | ES b) 10 piezas | PL b) 10 sztuk | FI b) 10 kappaletta |
| DE b) 10 Stück  | IT b) 10 pezzi  | SV b) 10 styck | RU b) 10 штук       |
| FR b) 10 pièces | NL b) 10 stuk   | CS b) 10 kusů  |                     |

## Notizen

EN Notes	NL Notities	CS Poznámky
FR Notes	PL Uwagi	FI Muistiinpanot
ES Notas	SV Notiser	RU Примечания
IT Annotazioni		AR

## Notizen

EN Notes	NL Notities	CS Poznámky
FR Notes	PL Uwagi	FI Muistiinpanot
ES Notas	SV Notiser	RU Примечания
IT Annotazioni		AR

**Australia**

PR Kitchen and Water Systems Pty Ltd  
Dandenong South VIC 3175  
Phone +61 3 9700 9100

**Austria**

Franke GmbH  
6971 Hard  
Phone +43 5574 6735 0

**Belgium & Luxembourg**

Franke N.V.  
9400 Ninove, Belgium  
Phone +32 54 310 130

**Czech Republic**

Franke Aquarotter GmbH  
14974 Ludwigsfelde, Germany  
Phone +420 281 090 429

**France**

Franke GmbH  
6971 Hard, Austria  
Phone +33 800 909 216

**Germany**

Franke Aquarotter GmbH  
14974 Ludwigsfelde  
Phone +49 3378 818 530

**Italy**

Franke Water Systems AG  
4663 Aarburg, Switzerland  
Numero Verde 800 789 233

**Middle East**

Franke LLC  
Ras Al Khaimah, United Arab Emirates  
Phone +971 7 2034 700

**Morocco**

Franke Kitchen System SARL  
21 000 Casablanca  
Phone +212 522 674 200

**Netherlands**

Franke N.V.  
9400 Ninove, Belgium  
Phone +31 492 72 82 24

**Poland**

Franke Aquarotter GmbH  
14974 Ludwigsfelde, Germany  
Phone +48 58 35 19 700

**Portugal**

Franke Portugal S.A.  
2735-531 Cacém  
Phone +351 21 426 9670

**South Africa & Sub Saharan Africa**

Franke South Africa  
Durban, 4052  
Phone +27 31 450 6300

**Spain**

Franke GmbH  
6971 Hard, Austria  
Phone +43 5574 6735 211

**Switzerland & Liechtenstein**

Franke Water Systems AG  
4663 Aarburg  
Phone +41 62 787 3131

**Turkey**

Franke Mutfak ve Banyo Sistemleri  
Sanayi ve Ticaret A.S.  
41400 Gebze Kocaeli  
Phone +90 262 644 6595

**United Kingdom**

Franke Sissons Ltd.  
Barlborough S43 4PZ  
Phone +44 1246 450 255

Dart Valley Systems Ltd.

Paignton TQ4 7TW  
Phone +44 1803 529 021

**EAST EUROPE**

Bosnia Herzegovina | Bulgaria |  
Croatia | Hungary | Latvia | Lithuania |  
Romania | Russia | Serbia | Slovakia |  
Slovenia | Ukraine

Franke Aquarotter GmbH  
14974 Ludwigsfelde, Germany  
Phone +49 3378 818 530

**NORTH AMERICA**

**United States | Canada**  
Franke Kindred Canada Limited  
Midland, ON L4R 4K9, Canada  
Phone +1 855 446 5663

**SCANDINAVIA & ESTONIA**

Finland | Sweden | Norway |  
Denmark | Estonia  
Franke Finland Oy  
76850 Naarajarvi, Finland  
Phone +358 15 34 111

**OTHER COUNTRIES**

Franke GmbH  
6971 Hard, Austria  
Phone +43 5574 6735 0

